

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0133U**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

*Certificate of Conformity valid only with the following pages:*

**1 a 6**

**Emissão / Date of issue**

02 de abril de 2014 / April 02, 2014

**Revisão / Revision Date**

17 de janeiro de 2020 / January 17, 2020

**Validade / Expire date**

01 de abril de 2023 / April 01, 2023

**Solicitante / Applicant**

**BARTEC GmbH**

Max-Eyth-Strasse 16  
Bad Mergentheim, 97980 – Germany  
CNPJ: Não Aplicável / Not Applicable  
Audit File: A28369 (date 2018-12-18)

**FILE#/VOL.#/SEC.#**

**BR2088/Vol.1/Sec.27**

**Local de Montagem / Assembly Location**

**Não aplicável / Not applicable**

**Importador / Importer**

**Não aplicável / Not applicable**

**Marca Comercial / Trademark**

**Não aplicável / Not applicable**

**Produto Certificado / Certified Product**

**Unidade de Controle e Chaveamento / Control and switching unit**

**Modelo / Model**

**07-337\*-\*\*\*\*/\*\*\*\***

**Lote ou Número de Série / Lot or Serial Number**

**Não aplicável / Not applicable**

**Marcação / Marking**

**Ex d e IIC Gb**

**e/and**

**Ex d e I Mb**

**Normas Aplicáveis / Applicable Standards**

**ABNT NBR IEC 60079-0:2008 + Errata 1:2011**

**ABNT NBR IEC 60079-1:2009 + Errata 1:2011**

**ABNT NBR IEC 60079-7:2008 + Errata 1:2010**

**Programa de certificação ou Portaria /  
Certification Program or Ordinance**

**Portarias no. 179, de 18 de maio de 2010 e nº. 89 de 23 de fevereiro de 2012 do INMETRO**

*INMETRO Ordinances nº 179 as of May 18, 2010 and nº 89 as of Feb 23, 2012.*

**Concessão Para / Concession for**

**Ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste certificado.**

*Bearing the Conformity Identification Seal of the Brazilian System of Conformity (SBAC) on the product covered by this certificate.*



**Delzuite M. Ferreira Jr.**

**Gerente de Operações / Operations Manager**

**UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro No.: OCP-0029 confirma que o produto está em conformidade com a(s) Norma(s) e programas ou Portarias acima descritas.**

*UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO - CGCRE according to the register No.: OCP-0029 confirms that the product is in compliance with the standards and certification Program or Ordinance above mentioned.*



**Organismo de Certificação /  
Certification Body**

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0133U**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

**1 a 6**

*Certificate of Conformity valid only with the following pages:*

**Emissão / Date of issue** 02 de abril de 2014 / April 02, 2014

**Revisão / Revision Date** 17 de janeiro de 2020 / January 17, 2020

**Validade / Expire date** 01 de abril de 2023 / April 01, 2023

**Fabricante / Manufacturer**

**BARTEC GmbH**

Max-Eyth-Strasse 16

Bad Mergentheim, 97980 – Germany

CNPJ: Não Aplicável / Not Applicable

Audit File: A28369 (date 2018-12-18)

### MODELO DE CERTIFICAÇÃO / CERTIFICATION MODEL:

- Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção do Produto e Ensaio no Produto  
*Quality Management System Evaluation of the Product Production Process and Product Test Model*
- Modelo Ensaio de Lote  
*Lot Test Model*

### CÓDIGO DE BARRAS GTIN / GTIN BAR CODE:

Não aplicável / Not applicable

### DESCRIÇÃO DO PRODUTO / PRODUCT DESCRIPTION:

A unidade de controle e chaveamento, tipo 07-337\*-\*\*\*\*/\*\*\*\* é usada para fins de chaveamento e controle (abertura e fechamento de loops), e é equipada com componentes elétricos e/ou eletromecânicos. A unidade de chaveamento e controle pode ser usada em conjunto com eixo de atuador e varias coberturas.

A conexão é feita através de bornes de alimentação integrados.

*The control and switching unit, type 07-337\*-\*\*\*\*/\*\*\*\* is used for switching and control (open and closed loops) purposed, and it is equipped with electronic and/or electromechanical components. The switching and control unit may be fitted with an actuator shaft and various covers.*

*Connection is by means of the integrated supply terminals.*

### Nomenclatura / Nomenclature:

Tipo de unidade de controle e chaveamento / Control and Switching unit Type	07	-	3	3	7	*	-	*	*	*	*	/	****
Número de código / Code number	1	-	2	3	4	5	-	6	7	8	9	/	10
1	Programa / Program												
2,3	Setor de produto / Product sector												
4	Função / Function												
5	Fixação / Fixture												
6	Conexão / Connection												

**Organismo de Certificação /**  
*Certification Body*

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0133U**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

**1 a 6**

*Certificate of Conformity valid only with the following pages:*

**Emissão / Date of issue** 02 de abril de 2014 / April 02, 2014

**Revisão / Revision Date** 17 de janeiro de 2020 / January 17, 2020

**Validade / Expire date** 01 de abril de 2023 / April 01, 2023

7	Chaveamento / Switch	D= Potenciômetro / Potentiometer
8	Número de condutores / Number of conductors	Marcações adicionais / Additional marking
9, 10	Aplicação / Application	Variações sem influência no tipo de proteção Variants without influence on explosion protection

### CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

#### Dados Técnicos / Technical data:

Tensão nominal de isolamento até Rated isolation voltage up to	550V
Secção nominal até: Rated cross-section up to	2.5 mm <sup>2</sup>

#### Correntes térmicas convencionais / Conventional thermal current:

Para temperatura ambiente até + 40 °C For an ambient temperature up to + 40 °C	Max. 16 A
Para temperatura ambiente até + 60 °C For an ambient temperature up to + 60 °C	Max. 11 A

O modulo de chaveamento pode ser utilizado em áreas de classe de temperatura T6 e foi projetado para temperaturas entre - 55 °C e +85 °C.

*The switch module can be used in temperature class T6 areas and it has been designed for a temperature resistance between -55 °C and +85 °C.*

Unidade de controle e chaveamento com contato de chaveamento integrado Control and switching unit integrated switching contact				
Tensão nominal até: Rated voltage up to:	24 V	110 V	400 V	400 V
Corrente nominal máx.: Rated current max.:	1,0 A	0,5 A	10 A	16 A
Categoria de utilização*: Utilization category*:	DC-13	DC-13	AC-15	AC-12
Contatos: Contacts:	1 NOC ou/or 1 NCC			

Unidade de controle e chaveamento com contato de botão integrado Control and switching unit integrated pushbutton contact		
Tensão nominal até Rated voltage up to	24 V	230 V
Corrente nominal máx Rated current max.	0,25 A	1 A
Categoria de utilização* Utilization category*	DC-13	AC-15

**Organismo de Certificação /**  
*Certification Body*

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24° andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0133U**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

*Certificate of Conformity valid only with the following pages:*

**1 a 6**

**Emissão / Date of issue**

02 de abril de 2014 / April 02, 2014

**Revisão / Revision Date**

17 de janeiro de 2020 / January 17, 2020

**Validade / Expire date**

01 de abril de 2023 / April 01, 2023

Contatos Contacts	1 NOC ou/or 1 NCC
----------------------	-------------------

\*) Uma vez que as capacidades de abertura e fechamento definidas nos requisitos aplicáveis sejam cumpridas, valores nominais diferentes dos especificados acima são aceitáveis e serão definidos pelo fabricante em função do modo de funcionamento, utilização, categoria, etc.

\*) Provided the making and breaking capacities defined in the relevant regulations are met, rated values other than those specified above are acceptable and will be defined by the manufacturer on the basis of the operating mode, utilization, category, etc.

Unidade de controle Control unit			
Tensão nominal até Rated voltage up to	500 V		
Temperatura ambiente Ambient temperature	+ 40 °C	+ 50 °C	+ 60 °C
Perda de potência Power loss	1 W	0,75 W	0,5 W

### CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

*SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:*

A unidade de controle e chaveamento deve ser montada em um invólucro que atenda aos requisitos de um dos tipos de proteção, como especificado na ABNT NBR IEC 60079-0.

Ao instalar a unidade de controle e chaveamento em um invólucro com tipo de proteção Segurança Aumentada "Ex e" em conformidade com a norma ABNT NBR IEC 60079-7, as distâncias de escoamento e isolamento devem ser cumpridas.

Uma vez que os requisitos da norma são idênticos, o componente pode ser utilizado para os grupos I e II.

*The control and switching unit must be mounted in an enclosure which meets the requirements of a recognized type of protection as specified in ABNT NBR IEC 60079-0.*

*When installing the control and switching unit in an enclosure of the type of protection Increased Safety "Ex e" in compliance with Standard ABNT NBR IEC 60079-7, the clearances and creepage distances have to be fulfilled.*

*Since the requirements of the standard are identical, the component may be used in groups I and II.*

### ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Nenhum / None

### LISTA DE DOCUMENTOS / DOCUMENTS LIST:

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	Assembly Drawing	01-3371-6501	2006-05-18
02	Assembly Drawing	01-3373-6501	2006-05-18
03	Approval Drawing	01-3373-650001	2010-12-03
04	Approvals Part List	01-3373-650001 St	2010-03-03

**Organismo de Certificação /**  
*Certification Body*

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0133U**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

*Certificate of Conformity valid only with the following pages:*

**1 a 6**

**Emissão / Date of issue**

02 de abril de 2014 / April 02, 2014

**Revisão / Revision Date**

17 de janeiro de 2020 / January 17, 2020

**Validade / Expire date**

01 de abril de 2023 / April 01, 2023

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
05	Parts List	01-3371-6501 St	2006-07-03
06	Table of Flamepath Gaps and Approval Parts List	01-3371-650001 St	2010-03-03
07	Table of Flamepath Gaps	-	2006-07-21
08	Manual in Portuguese	Potenciômetro Typ 07-3371-1D.0	-
09	Manual in Portuguese	Potenciômetro Typ 07-3373-4	-
10	Label Drawing	01-3373-610001	2014-03-18

### CERTIFICADO DE CONFORMIDADE, RELATÓRIOS DE ENSAIO / CERTIFICATE OF CONFORMANCE, TEST REPORTS:

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: Title/Description:	Documento Nº Document No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	Certificado IECEX, emitido por PTB	IECEX PTB 10.0017U	1
02	Certificado ATEX, emitido por PTB	PTB 05 ATEX 1064U	2007-09-11
03	ATEX Certificate 1 <sup>st</sup> Supplement	PTB 05 ATEX 1064U	2011-03-03
04	Relatório de Avaliação INMETRO – Test Report Cover Page Relatório de ensaio IEC 60079-0 (ed. 5) Relatório de ensaio IEC 60079-1 (ed. 6) Relatório de ensaio IEC 60079-7 (ed. 4)	4786333744.3.1	2014-03-28
05	Relatório de ensaio, emitido por PTB	DE/PTB/ExTR10.0017/00	2010-03-10
06	Relatório de ensaio, emitido por PTB	PTB Ex 07-15192	2007-09-11
07	Relatório de ensaio, emitido por PTB	DE/PTB/ExTR11.0011/00	2011-01-18
08	Relatório de ensaio	2500167034	2013-08-15
09	Relatório de ensaio, emitido por PTB	PTB Ex 11-11011	2011-03-03

### OBSERVAÇÕES / OBSERVATIONS:

1. Este certificado aplica-se aos produtos idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada(s) neste certificado, sendo este válido apenas para produtos fabricados/produzidos após a sua emissão.
2. Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.
3. Somente as unidades comercializadas durante a vigência deste certificado estarão cobertas por esta certificação.

**Organismo de Certificação /**  
*Certification Body*

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil



# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0133U**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

*Certificate of Conformity valid only with the following pages:*

**1 a 6**

**Emissão / Date of issue** 02 de abril de 2014 / April 02, 2014

**Revisão / Revision Date** 17 de janeiro de 2020 / January 17, 2020

**Validade / Expire date** 01 de abril de 2023 / April 01, 2023

- Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.
- As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
- É de competência do solicitante estabelecido fora do país notificar o representante legal para fins de comercialização no Brasil, importador ou o próprio usuário sobre as responsabilidades e obrigações prescritas na Cláusula 10 da Portaria 179:2010.
- A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações previstas no RAC específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.

- This certificate applies to the products that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site(s) mentioned in this certificate, being valid only for products produced/manufactured after its issuance.*
- Any changes made on the product, including marking, will invalidate this certificate unless UL do Brasil Certificações is notified, in written, about the desired change, who will conduct an analyzes and will decide over the continuity of the certificate validity.*
- Only the products placed into the market during the validity of this certificate will be covered by this certification.*
- The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.*
- The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.*
- If the applicant is established outside of Brazil it is their responsibility to notify the legal representative for commercial purposes in Brazil, importer or end user of the responsibilities and obligations described in Clause 10 of Portaria 179:2010.*
- The validity of this Certificate of Conformity is subjected to the conduction of the maintenance evaluations and treatment of possible nonconformities according to UL do Brasil Certificações guidelines in accordance with the specific RAC. In order to verify the updated condition of validity of this Certificate of Conformity, the Inmetro database of certified products and services must be consulted.*

### HISTÓRICO DE REVISÕES / REVISION HISTORY:

**2020-01-17 – Rev. 2 – 5259462.1273360**

Renovação de Certificado

*Certificate Renewal*

**2017-03-27 – Rev. 1 – 3624900.963406**

Renovação de Certificado

*Certificate Renewal*

**2014-04-02 – Rev. 0 – 4786333744.3.1**

Emissão inicial

*Initial issue*

***A última revisão substitui e cancela as anteriores***

*The last revision cancel and substitutes the previous ones*

**Organismo de Certificação /**  
*Certification Body*

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil